

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Циберной Олеси Федоровны

«Сопоставительное исследование внутрикультурного трансфера знаний в русской и китайской языковых картинах мира (на примере концепта «человек»/«Л (rén)»)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности

10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Господствующая на настоящий момент антропоцентрическая парадигма предусматривает рассмотрение известных языковых явлений не только в русле системоцентризма, но и с точки зрения познания человека через язык. В этой связи происходит активизация научного интереса к лингвокультурному трансферу знаний, особенно в диахроническом аспекте, что является неизбежным процессом переноса информации во времени и пространстве между и внутри культур. С этой точки зрения диссертационная работа О.Ф. Циберной, безусловно, обладает актуальностью, а разработка инновационной методики диахронического анализа единицы трансфера знаний обосновывает новизну диссертационного сочинения.

В целях проведения сопоставительного исследования внутрикультурного трансфера знаний в русской и китайской языковых картинах мира, автор разработал алгоритм исследования на базе ряда актуальных для современной лингвистики проблем, таких как использование диахронического метода в когнитивных исследованиях, взаимосвязь языковой картины мира и особенностей процесса трансфера знаний в сознании ее носителей. В качестве единицы внутрикультурного трансфера знаний О.Ф. Циберная предлагает использовать концепт, в частности, концепт «человек», обосновывая это тесной связью структуры сознания и структуры концепта, которые формируются и существуют внутри определенного культурного пространства.

В процессе определения путей и процедур трансфера знаний в русской и китайской языковых картинах мира, автор активно использовал семантико-когнитивный и статистический методы как основные методы лингвистического анализа, сформулировав конкретные пути и процедуры внутрикультурного трансфера знаний, что позволило сделать вывод о нетождественном протекании этого процесса в разных языковых картинах мира.

Рецензируемый автореферат позволяет судить о работе как об исследовании полном, логичном и последовательном и создает четкое представление о структуре и содержании диссертации. Выдвигаемые на защиту положения получают развернутое объяснение и подтверждение на основе полученных результатов исследования.

Основные положения диссертационного исследования, выносимые на защиту, позволяют сделать вывод о том, что соискатель внес значимый вклад в теорию лингвокультурных трансферов, тем самым, расширив возможность их

использования для дальнейших исследований в рамках теории коммуникации, сопоставительного языкоznания и межкультурной коммуникации.

Автореферат позволяет заключить, что диссертационное исследование Циберной Олеси Федоровны «Сопоставительное исследование внутрикультурного трансфера знаний в русской и китайской языковых картинах мира (на примере концепта «человек»/«人 (rén)»)» соответствует требованиям пунктов 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением правительства РФ от 24.09.2013 г. № 842 (в ред. 01.10.2018), а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкоznание.

Обсужден и утвержден на заседании кафедры восточных языков от 05.11.2019 Протокол №3.

Кафедра восточных языков
Факультета Востоковедения и Истории
ФГБОУ ВО «Тихоокеанский
государственный университет»,
Почтовый адрес: 680000, г. Хабаровск,
Переулок студенческий 36, ауд. 326
Телефон: (4212) 42-05-64
Адрес электронной почты: 010039@pnu.edu.ru
Сайт организации: <http://pnu.edu.ru/rus/>

Дата: 06.11.2019

Подпись и.о. зав. каф. вост. яз.
(Рукавишникова О.И., к. филол. н., доцент кафедры)

Первую подпись Рукавишниковой О.И.
засл. науч. - OK засл. науч. - OK

Рукавишникова Ольга Ильдусовна, кандидат филологических наук, доцент, и.о. заведующего кафедрой восточных языков факультета Востоковедения и Истории Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тихоокеанский государственный университет»